

UŽÍVATEĽSKÝ MANUÁL

Pojazdný vyklápač 120 l, 240 l a 1 100 l nádob

Typ: 6629



Návod na použitie:

- Návod zostavený výrobcom je vyobrazený na nasledujúcich stranách.

NÁVOD NA POUŽÍVANIE






Vyklápacie zariadenie 6629 (VZ223) a VZ222

CE

OBSAH

1. INFORMAČNÁ ČASŤ
 - 1.1 Predslov
 - 1.2 Všeobecný popis zariadenia
 - 1.3 Identifikácia stroja
 - 1.4 Povinnosti a upozornenie pre prevádzkovateľa
 - 1.5 Zmeny vykonané užívateľom
2. POPIS STROJA
 - 2.1 Používanie na správny účel
 - 2.2 Popis vyklápacieho zariadenia
 - 2.3 Popis hydraulického systému
3. TECHNICKÉ PARAMETRE
 - 3.1 Technické parametre vyklápacieho zariadenia VZ222
 - 3.2 Technické parametre vyklápacieho zariadenia VZ223
 - 3.3 Požiadavky na energiu
 - 3.4 Parametre hydraulického agregátu
 - 3.5 Rozmerový náčrt VZ222
 - 3.6 Rozmerový náčrt VZ223
4. BEZPEČNOSŤ
 - 4.1 Základné poučenie o bezpečnosti pri práci
 - 4.2 Organizačné opatrenia
 - 4.3 Kvalifikácia obsluhy
 - 4.4 Všeobecné bezpečnostné upozornenia
 - 4.5 Upozornenia na zvyškové riziká
5. DOPRAVA, INŠTALÁCIA
 - 5.1 Preprava stroja
 - 5.2 Skladovanie
 - 5.3 Inštalácia
6. OBSLUHA STROJA
 - 6.1 Všeobecne
 - 6.2 Umiestnenie
 - 6.3 Postup vyklápania 1 100 l nádoby
 - 6.4 Postup vyklápania 240 l nádoby
 - 6.5 Postup vyklápanie 120 l nádoby
7. ÚDRŽBA
 - 7.1 Všeobecné pokyny
 - 7.2 Údržba hydraulického systému
 - 7.3 Údržba vyklápacieho zariadenia
 - 7.4 Riešenie problémov
8. LIKVIDÁCIA
9. ZÁRUKA
 - 9.1 Závady
 - 9.2 Výnimky zo záruky
 - 9.3 Zánik záruky
10. PRÍLOHY
 - 10.1 Príloha 1: Elektrická schéma
 - 10.2 Príloha 2: Hydraulická schéma
 - 10.3 Príloha 3: Nakladací plán VZ222
 - 10.4 Príloha 4: Nakladací plán VZ223
 - 10.5 Príloha 5: Zoznam osôb oprávnených obsluhovať vyklápacie zariadenie
 - 10.6 Príloha 6: ES prehlásenie o zhode

Piktogram	Signálne slovo	Definícia/Následky
	NEBEZPEČENSTVO!	Bezprostredné nebezpečenstvo, ktoré vedie k vážnemu zraneniu osôb a/alebo dokonca k smrti.
	VAROVANIE!	Riziko: Nebezpečenstvo môže viesť k vážnemu zraneniu osôb alebo k ich smrti.
	UPOZORNENIE!	Nebezpečenstvo alebo nebezpečný postup, ktoré by mohli viesť k zraneniu osôb alebo k škodám na vlastníctve.
	POZOR!	Situácia, ktorá by mohla viesť k poškodeniu stroja a výrobku, ako aj k iným škodám. Nepredstavuje riziko zranenia osôb
	INFORMÁCIA	Užívateľské tipy a iné dôležité/užitočné informácie a pokyny. Žiadne nebezpečné následky alebo následky spôsobujúce poškodenie osôb alebo vecí.

1. INFORMAČNÁ ČASŤ

1.1 Predslov

Ďakujeme, že ste si vybrali náš výrobok. Kvalita tohto výrobku je zaručená výrobným postupom, na konci ktorého je každý výrobok testovaný ako z hľadiska bezpečnosti, tak aj z hľadiska spoľahlivosti.

Tento návod na používanie má uľahčiť oboznámenie sa so strojom a správne posúdiť možnosti jeho použitia. Je určený pre stroje:

Vyklápacie zariadenie VZ222 a VZ223

Tieto vyklápacie zariadenia sa vyrábajú v dvoch variantoch, a to ako stacionárne alebo mobilné.

Návod na používanie obsahuje dôležité poučenia ako stroj prevádzkovať bezpečne, odborne a hospodárne, ako znížiť náklady na opravy a prestroje a zvýšiť spoľahlivosť a dobu životnosti stroja.

Pred prvým spustením stroja musia byť zásadne splnené všetky bezpečnostné opatrenia.

Pri zanedbaní alebo neodbornom vykonaní údržbových prác zanikajú na základe našich dodacích podmienok nároky na záruku!



V prípade akýchkoľvek nejasností alebo poruchy stroja sa obráťte na dodávateľa.

1.2 Všeobecný popis zariadenia VZ223 (6629)

Vyklápacie zariadenie VZ222 a VZ223 je určené na vyklápanie pojazdných kontajnerov na odpad s objemom 1 100 l vyrobených podľa EN 840-3:2013 a pojazdných kontajnerov s objemom 120 a 240 litrov vyrobených podľa EN 840-1:2013, najčastejšie do stacionárnej lisovacej jednotky alebo lisovacieho kontajnera.

Uplatnenie nájde toto zariadenie hlavne tam, kde je potrebné spracovávať väčší objem odpadu ako napr. obchodné reťazce, hotely, nemocnice, špedičné spoločnosti zaoberajúce sa prepravou tovaru atď. Mechanizované vyklápanie nádob urýchľuje spracovanie odpadu a znižuje námahu pri jeho likvidácii.

Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené neodbornou manipuláciou alebo vyklápaním nádob, ktoré nespĺňajú normu EN 840-1:2013 a EN 840-3:2013.

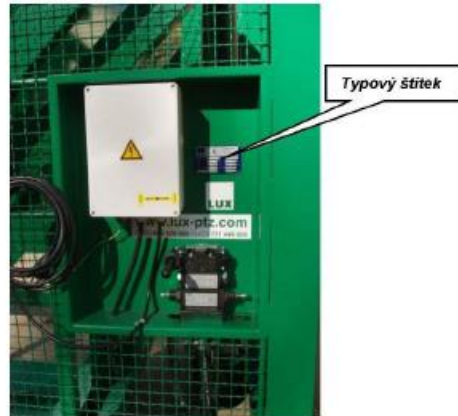
1.3 Identifikácia stroja



Na stroji je umiestnený typový štítok, na ktorom sú všetky potrebné údaje pre správnu identifikáciu stroja.

Pri komunikácii s výrobcom majte vždy po ruke údaje z tohto štítku.

Typový štítok je na stroji umiestnený nasledovne:



Údaje na štítku:

Marking	Year
Type VZ222 (VZ223)	
No.	kg



1.4 Povinnosti a upozornenia pre prevádzkovateľov



Návod na používanie musí byť trvale k dispozícii na mieste inštalácie stroja. Návod si musí každý, kto je určený na prácu so strojom, prečítať a poučenie z návodu musí používať.

Popri návode na používanie je nutné dodržiavať taktiež predpisy súvisiacich platných vyhlášok o bezpečnosti pri práci a odvodených technických vyhlášok z dôvodu bezpečnej a odbornej práce.



Pred uvedením stroja do prevádzky je bezpodmienečne nutné, aby si obsluha dôkladne prečítala a preštudovala návod na používanie tak, aby porozumela bez akýchkoľvek pochybností o jeho obsahu. Hlavne je nutné venovať pozornosť bezpečnostnej kapitole. V prípade nejasností stroj nesmie spustiť!



Prečítanie a porozumenie návodu musí obsluha potvrdiť vlastnoručným podpisom vo formulári, ktorý je súčasťou tohto návodu!

Pri zistení, že zariadenie obsluhovala nepreškolená osoba, automaticky končí záručná doba a všetky opravy budú účtované.

Výrobný závod alebo ním poverený servis má právo nahliadnúť do záznamu o preškolení obsluhy lisu!

Za preškolenie, zákonný vek a spôsobilosť obsluhy lisu zodpovedá prevádzkovateľ!



Pred prvým spustením lisu musí byť zabezpečené, aby boli namontované všetky ochranné kryty a iné prvky bezpečnosti.

Tieto prvky slúžia na ochranu personálu, ale taktiež na bezporuchovú prevádzku tohto stroja.

1.5 Zmeny vykonané užívateľom



Prehlásenie o zhode platí len pre stav dodania stroja. Akékoľvek vstavané prvky alebo zariadenia pridané prevádzkovateľom neskôr a neboli povolené výrobcom stroja, vedú k zániku prehlásenia o zhode.

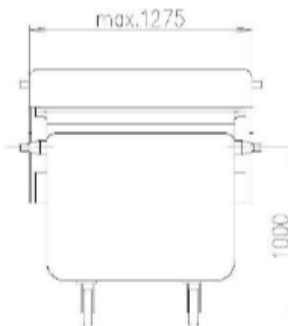
2. POPIS STROJA

2.1 Používanie na správny účel



Vyklápacie zariadenie slúži **výhradne** na vyklápanie:

- pojazdných kontajnerov na odpad s objemom 1 100 l vyrobených podľa ČSN EN 840-3:2013 s osovou výškou čapu 1 000 mm \pm 10 mm a maximálnou šírkou veka 1 275 mm.



- pojazdných kontajnerov s vysadenými kolieskami s objemom 120 a 240 l vyrobených podľa EN 840-1:2013



Kontajnery bez vysadených koliesok nie je možné vyklápať na tomto zariadení.

Vyklápanie iných typov nádob je nutné konzultovať s výrobcom zariadenia.

Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené neodbornou manipuláciou alebo vyklápaním nádob, ktoré nespĺňajú uvedené.



Lisovací kontajner alebo lisovacia jednotka je vhodné vybaviť dvojkrídlovými záklopmi plniaceho otvoru, ktoré tvoria bočnice priestoru, do ktorého sa vyklápa odpad a bráni tak odlietavaniu vyklápaného odpadu. Tieto záklopy je možné zatvoriť a uzamknúť a zabrániť tak prístupu neoprávnených osôb do komory lisu v čase, kedy sa so strojom nepracuje (v noci a pod.). Zabraňujú taktiež vtekaniu dažďa do komory lisu.



Pri umiestnení vyklápacieho zariadenia na rampe musí byť táto rampa vybavená zábradlím vysokým minimálne 1 100 mm.

2.2 Popis vyklápacieho zariadenia



- 1 - nosný rám stroja
- 2 - vyklápač
- 3 - rám otvárania veka 1 100 l nádob
- 4 - oporné nastaviteľné nohy
- 5 - pojazdné kolesá
- 6 - hydraulický valec
- 7 - hydraulický agregát
- 8 - ovládacia skrinka s elektroinštaláciou
- 9 - ručný hydraulický rozvádzač

Vyklápacie zariadenie sa skladá z nosného rámu stroja, v ktorom je otočne uložený vyklápač s rámom otvárania veka 1 100 l nádob, a na ktorom sú upevnené ovládacie prvky a poháňacie ústrojenstvo stroja.

Vyklápaný kontajner je zachytený vo vyklápači, ktorého pohyb je ovládaný hydraulickým valcom. Rám otvárania veka 1 100 l nádob automaticky zachytí a otvorí veko nádob pri vyklápaní.

Ovládacia skrinka obsahuje elektrickú výbavu stroja a je na ňu umiestnené tlačidlo spustenia elektromotora hydraulického agregátu.

Stabilné prevedenie vyklápacieho zariadenia je vybavené štyrmi pevnými nohami, ktorými sa zariadenie kotví k podkladu.

Nosný rám mobilného prevedenia je vybavený štyrmi pojazdnými kolesami umožňujúcimi jeho voľný pohyb, takže je možné ho ľahko premiestniť na potrebné miesto. Oporné nastaviteľné nohy slúžia na podopretie vyklápacieho zariadenia aby nedošlo k jeho prevrhnutiu pri vyklápaní.

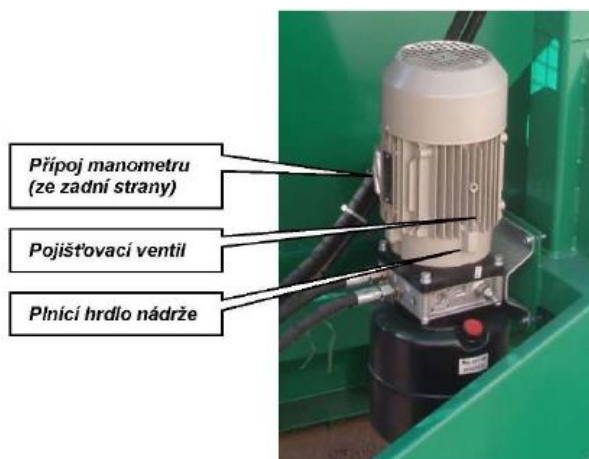
Vyklápacie zariadenie môže byť ďalej doplnené o nadstavbu na vyklápanie 120 a 240 l plastových nádob.

2.3 Popis hydraulického systému

Hydraulický systém sa skladá z hydraulického agregátu, hydraulického valca a hydraulického ručného rozvádzača. Jednotlivé prvky systému sú prepojené hydraulickými hadicami.



- 1 – elektromotor hydraulického agregátu
- 2 – nádrž
- 3 – hydraulický blok
- 4 – hydraulický valec
- 5 – ručný hydraulický rozvádzač
- 6 – hydraulické hadice



Hydraulický agregát sa skladá z elektromotora s hydraulickým čerpadlom, hydraulickej nádrže a hydraulického bloku. Hydraulický agregát je pre obidva typy vyklápania vhodný.

Zubové hydraulické čerpadlo poháňané elektromotorom nasáva hydraulický olej z nádrže a dodáva tlakový olej cez ručný hydraulický rozvádzač do hydraulického valca, odkiaľ sa olej vracia späť do nádrže. Jednotlivé prvky hydraulického obvodu sú prepojené hydraulickými hadicami.

Poistný ventil chráni hydraulický obvod pred preťažením pri náraste tlaku napr. pri poruche niektorého prvku, zablokovaní vyklápača.

Pripojenie manometra slúži na pripojenie manometra pri nastavovaní alebo kontrole nastavenia hydraulického agregátu. Je k nemu taktiež pripojený kontrolný manometer.



ZAKAZUJE sa akýkoľvek zásah do nastavenia hydraulického agregátu a jeho komponentov!

Technické parametre hydraulického agregátu sú uvedené v kapitole **TECHNICKÉ PARAMETRE**.

3. TECHNICKÉ PARAMETRE

3.1 Technické parametre vyklápacieho zariadenia VZ222

Typ	VZ222
Nosnosť	350 kg
Rozmery (š x d x v)	1 680 x 2 300 x 2 400 mm
Maximálna výška pri vyklopení	4 050 mm
Max. výška, do ktorej je možné vyklopiť	1 850 mm
Hmotnosť (bez nádoby)	560 kg
Maximálna hmotnosť vyklápanej nádoby	350 kg
Menovitý príkon motora	1,5 kW
Napätie	1 x 230 V, 50 Hz
Istenie	16 A
Krytie	IP 54
Pracovné prostredie	mestské, ľahký priemysel
Obsluha	1 pracovníkom
Max. hlučnosť	70 dB (A)
Teplota pracovného prostredia (okolia)	-20° C až 35° C

3.2 Technické parametre vyklápacieho zariadenia VZ223

Typ	VZ223
Nosnosť	350 kg
Rozmery (š x d x v)	1 850 x 2 300 x 2 400 mm
Maximálna výška pri vyklopení	4 500 mm
Max. výška, do ktorej je možné vyklopiť	2 400 mm
Hmotnosť (bez nádoby)	560 kg
Maximálna hmotnosť vyklápanej nádoby	350 kg
Menovitý príkon motora	1,5 kW
Napätie	1 x 230 V, 50 Hz
Istenie	16 A
Krytie	IP 54
Pracovné prostredie	mestské, ľahký priemysel
Obsluha	1 pracovníkom
Max. hlučnosť	70 dB (A)
Teplota pracovného prostredia (okolia)	-20° C až 35° C

Vyklápané nádoby: 1 100 l nádoby zodpovedajúce EN 840-3:2013

120 a 240 l nádoby zodpovedajúce EN 840-1:2013 (podľa prevedenia)

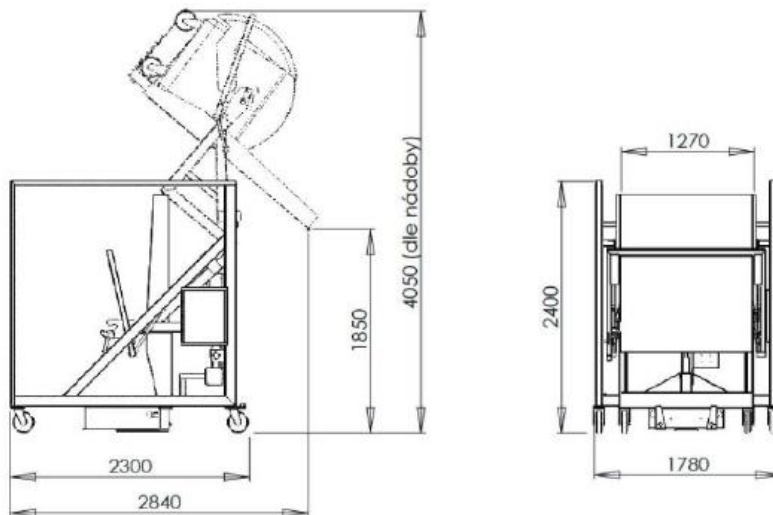
3.3 Požiadavky na energiu

El. sieť 1 x 230 V, 50 Hz
Istenie 16A/char.C

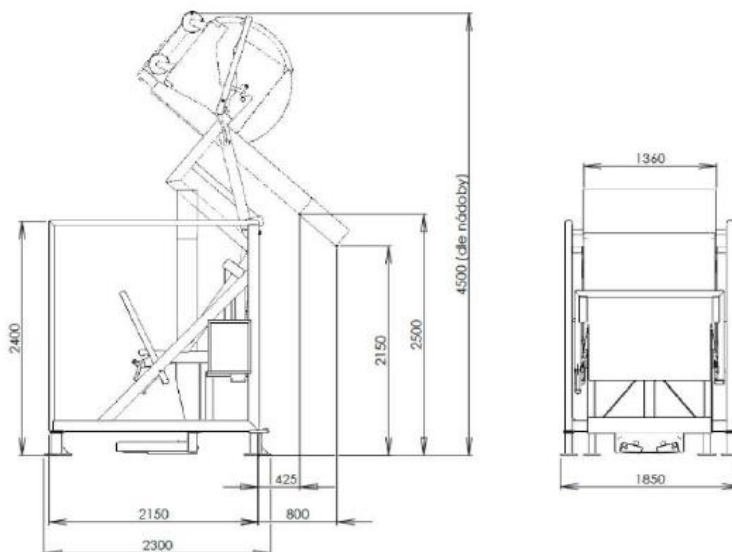
3.4 Parametre hydraulického agregátu

Objem nádrže 5 dm³
Dodávané množstvo oleja čerpadlom 9 dm³. min⁻¹
Príkion elektromotora 1,5 kW
Otáčky elektromotora 1 420 min⁻¹
Napätie elektromotora 1 x 230 V; 50 Hz
Pracovná kvapalina minerálny olej triedy HVLP, VG 32
Pracovný tlak oleja 14 MPa

3.5 Rozmerový náčrt VZ222



3.6 Rozmerový náčrt VZ223



4. BEZPEČNOSŤ

4.1 Základné poučenie o bezpečnosti pri práci



Stroj je zostavený v zhode s platnými predpismi o bezpečnosti strojných a elektrotechnických zariadení. Napriek tomu je možné v priebehu užívania stroja ohroziť úrazom alebo na živote osoby užívajúce alebo tretie osoby resp. spôsobiť škody na stroji a na ostatnom vybavení. Používajte preto stroj len v bezchybnom stave, na účel, na ktorý je určený, dodržiavajte všeobecné pravidlá o bezpečnosti pri práci a pokyny uvedené v návode na používanie. Odstráňte ihneď poruchy, hlavne poruchy, ktoré môžu znižovať bezpečnosť! Vykonávajte pravidelné preventívne kontroly a revízie požadované návodom na používanie alebo všeobecne platnými predpismi.

4.2 Organizačné opatrenia

Zabezpečte, aby návod na používanie bol trvale na mieste kde sa nachádza stroj!



Každá osoba, ktorá bude stroj obsluhovať, udržiavať a opravovať, si musí prečítať a porozumieť návodu na používanie stroja, obzvlášť kapitole „**BEZPEČNOSŤ**“!. Porozumenie návodu musí obsluha potvrdiť svojim podpisom vo formulári, ktorý je súčasťou príloh tohto návodu. Bez toho nesmie stroj obsluhovať, ani vykonávať iné úkony ako opravy, údržbu atď., pri ktorých by mohlo dôjsť k škodám na zdraví alebo majetku. Je už neskoro, ak tak urobí v priebehu nasadenia stroja. Kontrolujte prinajmenšom náhodne znalosti osôb o bezpečnosti práce a nebezpečenstva vyplývajúce z práce na stroji v zmysle tohto návodu na používanie.

Udržiavajte na stroji v čitateľnom stave pokyny o bezpečnosti a nebezpečenstvách!



V prípade porúch týkajúcich sa bezpečnosti stroja nesmie byť stroj ďalej používaný až do odstránenia poruchy. Zariadenie musí byť do odstránenia poruchy odpojené od elektrickej siete a zabezpečené pred neoprávneným spustením.



Pri vykonávaní opráv, údržby, čistení musí byť elektrické zariadenie odpojené od elektrickej siete a zabezpečené pred neoprávneným spustením.



Je zakázané vyradiť z prevádzky alebo vykonať zmeny na ovládaní a spínaní. Nastavené tlaky hydrauliky nesmú byť menené, pretože týmto zaniká akýkoľvek nárok na záruku.

Dodržiavajte návodom predpísané lehoty pre opakované skúšky a revízie!

Pri požiari sa musia použiť snehové CO₂ alebo práškové hasiace prístroje.

4.3 Kvalifikácia obsluhy



Stroj môže ovládať v jednom okamihu len jedna osoba. Prosím dbajte na zákonný minimálny vek obsluhy!

Na stroji je zakázané vykonávať akúkoľvek činnosť (obsluhu, údržbu, opravy atď.) pod vplyvom alkoholu, drog, vybraných liekov alebo podobných látok vedúcich k zníženiu pozornosti a možnej príčine úrazu či škody na majetku.

Využívajte riadne vyškolené a poučené osoby a jasne určite kompetencie osôb pre obsluhu, montáž, údržbu a opravy. **Za preškolenie obsluhy zodpovedá prevádzkovateľ zariadenia!**

Vymenujte zodpovednú osobu pre vedenie stroja a umožnite jej zamietť bezpečnostne nepriaznivé nariadenia z tretej strany!



Práce na elektrickom vybavení stroja sú povolené len osobám s príslušnou kvalifikáciou. Dodržiavajte predpisy danej krajiny pre prácu na elektrických zariadeniach.

4.4 Všeobecné bezpečnostné upozornenia

Obsluha je povinná dodržiavať prevádzkový poriadok, v ktorom sú špecifické požiadavky s ohľadom na charakter odpadu, organizáciu a zdravotné predpisy.



Ak je stroj prevádzkovaný na všeobecne prístupných miestach (nákupné strediská a pod.) musí byť priestor zabezpečený pred vstupom nepovolaných osôb podľa platných predpisov o prevádzke tohto a podobných strojov – **s označením nebezpečenstva úrazu. Rampa musí byť vybavená zábradlím s výškou minimálne 1,1 m nad rampou.**



Je zakázané vstupovať a zdržiavať sa v priestore vyklápacieho zariadenia a zvlášť pod zdvihnutou nádobou! Pred začatím vyklápania sa musí obsluha presvedčiť, že sa v týchto priestoroch nevyskytuje iná osoba!



Použitie stroja na iný účel ako je určený týmto návodom je zakázané.

Zváračské práce na stroji môže vykonávať len kvalifikovaný pracovník pri dodržiavaní príslušných bezpečnostných a protipožiarnych predpisov.

4.5 Upozornenia na zvyškové riziká

Napriek tomu, že je zariadenie vyrobené podľa platných predpisov a noriem, ak je zariadenie používané iným spôsobom ako je uvedené v návode a všeobecných bezpečnostných upozorneniach, môžu sa objaviť dodatočne zvyškové riziká. Tieto riziká môžu vyplávať z nesprávneho použitia, z dlhodobého používania atď. Napriek tomu, že sú dodržiavané príslušné bezpečnostné predpisy a sú používané bezpečnostné zariadenia, určité zvyškové riziká nemôžu byť vylúčené. Tieto riziká sú nasledovné:

- Zranenie stlačením pri **úmyselnom** vstupe do priestoru vyklápania.
- Zdravotné riziká spôsobené kontaktom so škodlivými látkami, napr. pri úniku hydraulického oleja a pod.
- Zdravotné riziká spôsobené kontaktom so škodlivými látkami obsiahnutými v spracovávanom odpade. V tomto prípade zabezpečte osobné ochranné pracovné pomôcky pre obsluhu. **V prípade spracovania odpadu podliehajúceho skaze (napr. biologický odpad) je nutné pravidelné čistenie zariadenia.**

5. DOPRAVA, INŠTALÁCIA

5.1 Preprava stroja

- Vyklápacie zariadenie je možné zdvíhať a prepravovať na kratšiu vzdialenosť pomocou vysokozdvížneho vozíka.
- Na vozíku musí byť zariadenie vyvážené aby nedošlo k jeho prevráteniu. Nosnosť vozíka a dĺžka vidlíc musia byť dostatočné s ohľadom na manipulované zariadenie!
- Pri doprave na väčšie vzdialenosti musí byť zariadenie ukotvené na prívese (návese) tak, aby nemohlo dôjsť k jeho prevráteniu alebo inému nežiadúcemu pohybu.

Podrobné údaje na prepravu zariadenia (hmotnosť, poloha ťažiska atď.) sú uvedené v prílohách – Nakladacie plány.

5.2 Skladovanie

Stroj musí byť uskladnený v priestoroch, kde sa nevyskytujú agresívne látky, kyseliny a pod. pri teplotách medzi -20° C a +50° C. Pri odstavení z prevádzky dlhšom ako 6 mesiacov môže dôjsť k degradácii oleja a tesnenia a následne k poškodeniu stroja.

5.3 Inštalácia

5.3.1 Všeobecne



Inštaláciu zariadenia a prvé uvedenie do prevádzky môže vykonať len kvalifikovaný personál dodávajúcej firmy príp. kontrolovaný kvalifikovaným pracovníkom. Elektrické zariadenia môže inštalovať len osoba oprávnená toto vykonávať.

Podklad musí byť dostatočne rovný a zaťaženie strojom musí trvalo uniesť.

5.3.2 Mechanická inštalácia

Vyklápacie zariadenie mobilné sa nekotví. Je vybavené pojazdvými kolesami umožňujúcimi voľný pohyb po pracovnom priestore.

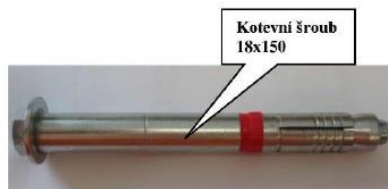
Po premiestnení na miesto, kde je potrebné vyklápať nádoby, je len **nutné vyskrutkovať oporné nastaviteľné nohy až kým sa pevne oprú o zem**. Tým je vyklápacie zariadenie zaistené proti prevráteniu pri vyklápaní!

Vyklápacie zariadenie stacionárne je vybavené pevnými nohami, ktoré je pred uvedením zariadenia do prevádzky nutné ukotviť k podkladu.

Zariadenie je pripravené na ukotvenie do betónovej rampy. Na upevnenie k rampe slúži 16 kotviacich otvorov \varnothing 21 mm a pätkách stroja.

Sklz musí pri vyklápaní dosahovať až nad priestor, do ktorého má byť materiál vyklápaný.

Na ukotvenie stroja sa použijú kotviace skrutky (18 x 150) mm.



5.3.3 Elektrická inštalácia

- Musia byť splnené požiadavky na energiu – vid'. kapitola **TECHNICKÉ PARAMETRE** stroja.
- Pripojenie na sieť je riešené pomocou kábla do zásuvkového obvodu s napätím 1 x 230 V, 50Hz.
- Pripojovací 1-fázový okruh musí byť istený ističom 16A/char.B.
- Prívodná zásuvka musí byť istená prúdovým chráničom max. 300 mA.

Pri práci na elektrickom zariadení musí byť toto bez napätia!



Práce na elektrickom vybavení stroja sú povolené len osobám s príslušnou kvalifikáciou. Dodržiavajte predpisy pre prácu na elektrických zariadeniach platných v danej krajine.

6. OBSLUHA STROJA

6.1 Všeobecne



Práce na stroji môžu byť vykonávané len školeným a spoľahlivým personálom alebo kvalifikovanými osobami.

Vyklápacie zariadenie môže byť používané len na rovných plochách aby nemohlo dôjsť k jeho prevráteniu pri vyklápaní alebo nekontrolovanému rozbehu mobilného vyklápacieho zariadenia pri premiestňovaní po šikmej ploche, čím by mohlo dôjsť k úrazu osôb, škodám na zariadení a majetku. V prípade stacionárneho zariadenia je rovná plocha potrebné na pevné ukotvenie.

Pred vyklápaním musí byť mobilné vyklápacie zariadenie vždy zaistené pomocou nastaviteľných nôh ich vyskrutkovaním a opretím o zem. Stacionárne vyklápacie zariadenie musí byť pevne ukotvené k podkladu.



Je zakázané presúvať mobilné zariadenie v priebehu vyklápania, alebo ak nie je vyklápač v spodnej polohe. V tomto prípade by mohlo dôjsť k prevráteniu zariadenia a jeho poškodeniu!!! Výrobca neručí za škody spôsobené nesprávnou manipuláciou.



Pred spustením stroja musia byť pripevnené všetky kryty a obsluha sa musí presvedčiť, že sa v priestore vyklápania nenachádza nikto, kto by mohol byť funkciou stroja ohrozený.

6.2 Umiestnenie ovládacích prvkov

Na boku zariadenia je umiestnená elektrická skrinka stroja, na ktorej je tlačidlo rozbehu elektromotora čerpadla. Pod skrinkou vystupuje ovládací páčka ručného rozvádzača vyklápača. Pod krytom, vedľa elektrickej skrinky, môže byť umiestnené externé ovládanie lisu, ktorý je vyklápacím zariadením plnený.



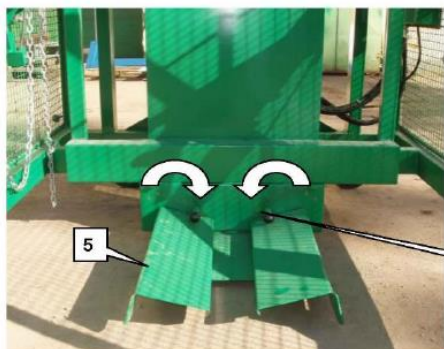
A - Tlačidlo rozbehu elektromotora na ovládacej skrinke

- slúži na rozbeh motora hydraulického agregátu

B - Ovládací páčka ručného hydraulického rozvádzača

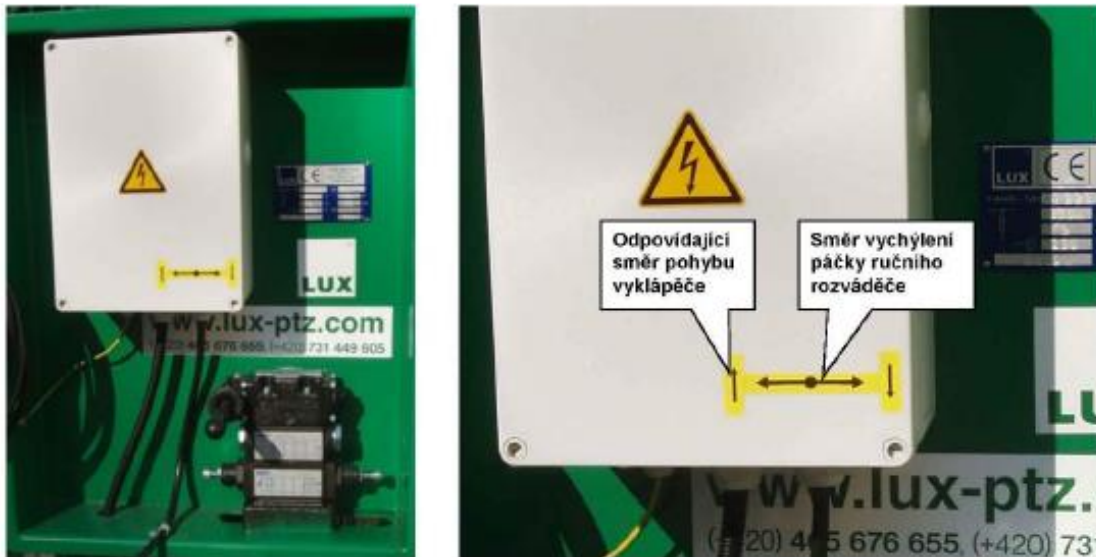
- slúži na ovládanie smeru vyklápania (hore – dole)

6.3 Postup vyklápania 1 100 l nádoby



- 1) Zdvíhacie ramená
- 2) Rám otvárania veka
- 3) 1 100 litrová nádoba
- 4) Oporné nastaviteľné nohy
- 5) Rám pre 120/240 l nádoby

- Mobilné vyklápacie zariadenie pristaviť na požadované miesto a **zaistiť vyskrutkovaním nastaviteľných nôh kým sa neopru o zem.**
- Prívodný kábel zasunúť do elektrickej zásuvky s vyhovujúcimi parametrami.
- Rám pre 120/240 l nádoby sklopiť do polohy ako je zobrazené na obrázku a zaistiť pomocou odpružených kolíkov. Potom je možné zasunúť 1 100 l nádobu.
- Odpadom naplnenú 1 100 l nádobu nevedieme do zdvíhacích ramien až na doraz tak, aby sa jej veko otváralo smerom k nám, aby mohlo dôjsť k otvoreniu veka v priebehu pohybu hore.
- Stlačíme tlačidlo pre rozbeh motora a bezodkladne ovládaciu páčku ručného rozvádzača vychýlime vľavo (ako je naznačené na ovládacej skrinke) a držíme počas celej doby pohybu v tejto polohe. V prípade, že ju pustíme, dôjde k zastaveniu vyklápania.



- Počas pohybu hore rám automaticky otvorí veko nádoby. Sledujeme správny priebeh otvorenia veka a vyklopenia nádoby a v prípade akéhokoľvek problému prerušíme vyklápanie a pokračujeme až po odstránení príčiny.
- Po vyklopení obsahu nádoby stlačíme tlačidlo chodu motora a páčku ručného rozvádzača zároveň vychýlime vpravo a držíme ju až do úplného spustenia nádoby na zem. Dbáme pri tom na to, aby dosadenie nádoby na zem bolo kontrolované a opatrné.
- Po dosadnutí nádoby na zem krátko vychýľte ovládaciu páčku smerom doľava **bez stlačenia tlačidla motora**.
- Nádobu vysunúť z vyklápacieho zariadenia.

Poznámka: Rovnaký postup platí aj pre drôtené koše.

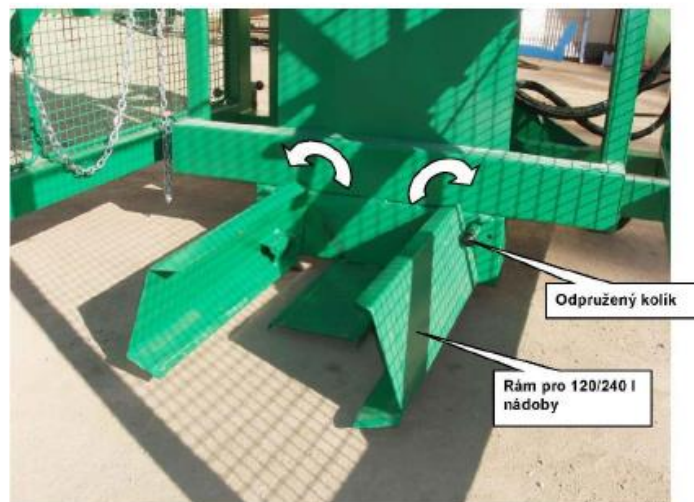
6.4 Postup vyklápania 240 l nádoby



- 1) 240 litrová nádoba
- 2) Oporné nastaviteľné nohy
- 3) Rám na 120/240 l nádoby

- Mobilné vyklápacie zariadenie pristiaviť na požadované miesto a **zaistiť vyskrutkovaním nastaviteľných nôh kým sa neoprú o zem.**
- Prívodný kábel zasunúť do elektrickej zásuvky s vyhovujúcimi parametrami.
- Rám na 120/240 l nádoby vyklopiť do polohy ako je ukázané na obrázku a zaistiť pomocou odpružených kolíkov. Potom je možné zasunúť 240 l nádobu.
- Odpadom naplnenú 240 l nádobu navedieme kolieskami do rámu až na doraz tak, aby sa jej veko otváralo smerom k nám. Odporúčame pred zasunutím do vyklápača otvoriť veko nádoby.
- Stlačíme tlačidlo pre rozbeh motora a ovládaciu páčku ručného rozvádzača bezodkladne vychýlime vľavo (viď symboly na ovládacej skrinke) a držíme po celú dobu pohybu v tejto polohe.
- Po vyklopení obsahu nádoby stlačíme tlačidlo chodu motora a páčku ručného rozvádzača bezodkladne prestavíme vpravo a držíme ju až do úplného spustenia nádoby.
- Po dosadnutí vyklápača krátko vychýľte ovládaciu páčku vľavo **bez stlačenie tlačidla motora.**
- Nádobu vysunúť z vyklápacieho zariadenia.

6.5 Postup vyklápania 120 l nádoby



- Mobilné vyklápacie zariadenie pristiaviť na požadované miesto a **zaistiť vyskrutkovaním nastaviteľných nôh kým sa neoprú o zem.**
- Prívodný kábel zasunúť do elektrickej zásuvky s vyhovujúcimi parametrami.
- Rám na 120/240 l nádoby vyklopiť do polohy ako je ukázané na obrázku a zaistiť pomocou odpružených kolíkov. Potom je možné zasunúť 240 l nádobu.
- Odpadom naplnenú 120 l nádobu navedieme kolieskami do rámu (rovnakým spôsobom ako 240 l nádobu) až na doraz tak, aby sa jej veko otváralo smerom k nám. Odporúčame pred zasunutím do vyklápača otvoriť veko nádoby.
- Stlačíme tlačidlo pre rozbeh motora a ovládaciu páčku ručného rozvádzača bezodkladne vychýlime vľavo (viď symboly na ovládacej skrinke) a držíme po celú dobu pohybu v tejto polohe.
- Po vyklopení obsahu nádoby stlačíme tlačidlo chodu motora a páčku ručného rozvádzača bezodkladne prestavíme vpravo a držíme ju až do úplného spustenia nádoby.
- Po dosadnutí vyklápača krátko vychýľte ovládaciu páčku vľavo **bez stlačenie tlačidla motora.**
- Nádobu vysunúť z vyklápacieho zariadenia.

7. ÚDRŽBA A OPRAVY

7.1 Všeobecné pokyny



V pravidelných intervaloch je nutné vykonávať mazanie a kontrolu jednotlivých častí, aby sa predĺžila životnosť a správna funkcia stroja.



Pri zistení závady odpojiť stroj od elektrickej siete, hlavný vypínač uzamknúť v polohe „0-off“ visiacim zámkom a naďalej ho nepoužívajte do doby, kým nebude závada odstránená. Visiaci zámok nie je súčasťou dodávky.



Pri údržbe, opravách a čistení je nutné stroj odpojiť od elektrickej siete a hlavný vypínač uzamknúť v polohe „0-off“ visiacim zámkom! Visiaci zámok nie je súčasťou dodávky.

7.2 Údržba hydraulického systému



Údržbu hydraulického agregátu je nutné vykonávať podľa časového harmonogramu.
Pri zistení závady vypnúť stroj, naďalej ho nepoužívať a zabezpečiť ho proti neoprávnenému spusteniu do doby, kým nebude závada odstránená.

Popis hydraulického agregátu vid' kapitola **POPIS STROJA – Popis hydraulického systému.**

7.2.1 Časový harmonogram údržby

7.2.2 Denne

Kontrolovať hydraulické spoje (hadice, skrutkové spoje) na priesak – opticky kontrolovať priestor pod hydraulickým agregátom, či sa tu nevyskytujú stopy úniku hydraulického oleja.

7.2.3 Mesačne

Kontrolovať hladinu oleja v nádrži hydraulického agregátu.



Kontrolovať vtedy, keď je vyklápač v spodnej polohe! Hladina oleja musí dosahovať približne 5 cm pod okraj nalievacieho hrdla.

V prípade úbytku oleja je nutné doplniť hydraulický olej nalievacou zátkou. Pri dopĺňaní oleja dbajte na čistotu, aby sa do hydraulického systému nedostali nečistoty!

Dopĺňaný olej musí byť totožný s olejovou náplňou stroja!

Ak je zistený väčší úbytok v krátkej dobe, je obsluha povinná zastaviť prácu na zariadení, stroj zaistiť proti neoprávnenému spusteniu uzamknutím hlavného vypínača v polohe „0-off“, pokúsiť sa vyhľadať príčinu úbytku oleja (obhliadkou stroja) a zariadiť opravu dodávateľskou alebo servisnou firmou.

7.2.4 Ročne

Vyskúšať funkciu poistného ventila. **Vykonáva servisný technik dodávateľskej firmy alebo servisné firmy poverené dodávateľom!**

7.2.5 Výmena oleja



Pri výmene oleja je nutné dodržiavať čistotu, dbať na to, aby sa do oleja nedostali žiadne nečistoty ako oceľové spony, časti handier a pod.

• **Nutné intervaly výmen:**

Hydraulický olej:

- prvá výmena po 500 prevádzkových hodinách
- ďalšia výmena každých 1 000 prevádzkových hodín, najmenej však raz ročne
- pri odstavení stroja dlhšom ako na 6 mesiacov vykonať výmenu oleja z dôvodu možnosti degradácie oleja.



Tieto práce vykonáva servisný technik dodávateľskej firmy, alebo servisné firmy poverené dodávateľom!

7.3 Údržba vyklápacieho zariadenia

7.3.1 Zoznam mazacích miest



Pozícia 1: Otočné uloženie vyklápača

Ak je zariadenie vybavené mazacími hlavicami, mazať obidva uloženia plastickým mazivom.



Pozícia 2: Skrutky nastaviteľných oporných nôh mobilného zariadenia

Mazať závitovú časť skrutky nastaviteľných oporných nôh plastickým mazivom.

Pozícia 3: Otočné uloženie rámu otvárania veka 1 100 l nádob



Mazať otočné uloženie rámu otvárania veka na oboch stranách plastickým mazivom.

7.3.2 Odporúčané plastické mazivá

- Plastické mazivo pre vysoké tepelné a mechanické zaťaženie – napr. ESSO BEACON EP2
- Plastické mazivo na mazanie miest, ktoré prichádzajú do kontaktu s vodou – napr. ESSO CAZAR K 2

7.3.3 Časový harmonogram údržby a mazania

7.3.3.1 Denne

- kontrolovať prítomnosť krytov a nepoškodenosť zariadenia
- skontrolovať funkciu poistného ventilu

7.3.3.2 Týždenne

- prekontrolovať čitateľnosť všetkých štítkov na stroji

7.3.3.3 Mesačne

- mazať všetky mazacie miesta

7.3.3.4 Raz za 12 mesiacov

- kontrolovať hydraulický valec na tesnosť
- vymeniť hydraulický olej

7.4 Riešenie problémov

Závada	Možná příčina	Možné riešenie
Zariadenie sa nedá spustiť	Nie je pripojené do elektrickej siete	Pripojiť k zásuvke pod napätím
	Chybná poistka	Vymeniť poistku
	Vybavená motorová ochrana	Zapnúť motorovú ochranu
	Nie je stlačené tlačidlo rozbehu elektromotora	Stlačiť tlačidlo rozbehu elektromotora
Elektromotor sa točí, vyklápač nevyklápa	V systéme nie je hydraulický olej	Doplniť hydraulický olej
	Porucha v hydraulickom systéme	Volať servisné stredisko
S kontajnerom nie je možné zísť do vyklápača	Zariadenie nie je uložené na rovnom podklade	Zabezpečiť rovný podklad
	Kontajner nevyhovuje predpísaným rozmerom – vid'. Kapitola 2.1	Nahradiť kontajner alebo volať servisné stredisko
	Nesprávne nastavenie na daný kontajner	Volať servisné stredisko
Nedostatočné otváranie veka vyklápaného kontajnera	Chybné nastavenie rámu otvárania veka	Volať servisné stredisko
Vyklápač nie je možné spustiť z hornej úvrate	Mechanická závada na vyklápaní	Volať servisné stredisko

8. LIKVIDÁCIA

Likvidácia zariadenia po ukončení životnosti musí byť vykonaná v súlade so **zákonom o odpadoch**.

Je nutné vypustiť hydraulický olej, demontovať olejový filter a tieto likvidovať predpísaným spôsobom. Ostatné časti stroja je možné likvidovať ako železný odpad (okrem hydraulických hadíc a gumového tesnenia).

Likvidáciu elektrických a elektronických zariadení (stýkače, plošné spoje, relé, káble, elektromotory atď.) zabezpečiť prostredníctvom firmy, ktorá je oprávnená likvidovať tieto kategórie odpadov a je oprávnená vydávať potvrdenia o ekologickej likvidácii.

Pri likvidácii postupujte podľa zákonov a vyhlášok platných v danej krajine.

9. ZÁRUKA

9.1 Záväzky

Výrobca poskytuje na výrobok záruku podľa kúpnej zmluvy.

9.2 Výnimky zo záruky

Záruka sa nevzťahuje na vady vzniknuté v dôsledku nedodržania pokynov uvedených v návode na obsluhu a údržbu, nedodržaním všeobecne platných predpisov alebo použitím zariadenia v pracovných podmienkach odlišných od predpísaných alebo obvyklých podmienok.

9.3 Zánik záruky

Nárok na záruku zaniká, ak budú bez súhlasu zhotoviteľa vykonané na zariadení akékoľvek zmeny alebo úpravy (mechanické alebo elektrické) pred uplynutím záručnej lehoty.

Záruka zaniká taktiež v prípade, ak bude zariadenie obsluhovať nepreškolená osoba.

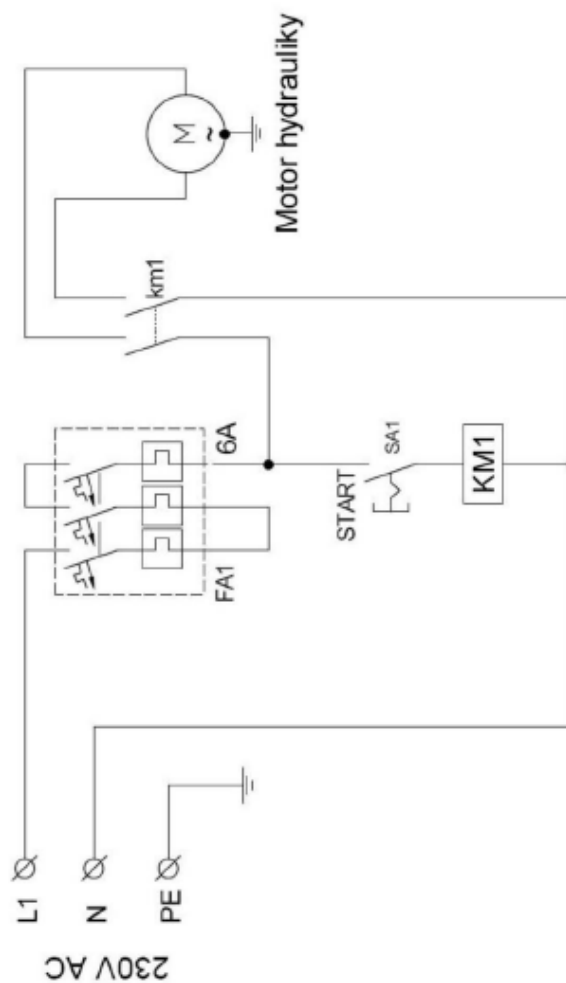


10. PRÍLOHY

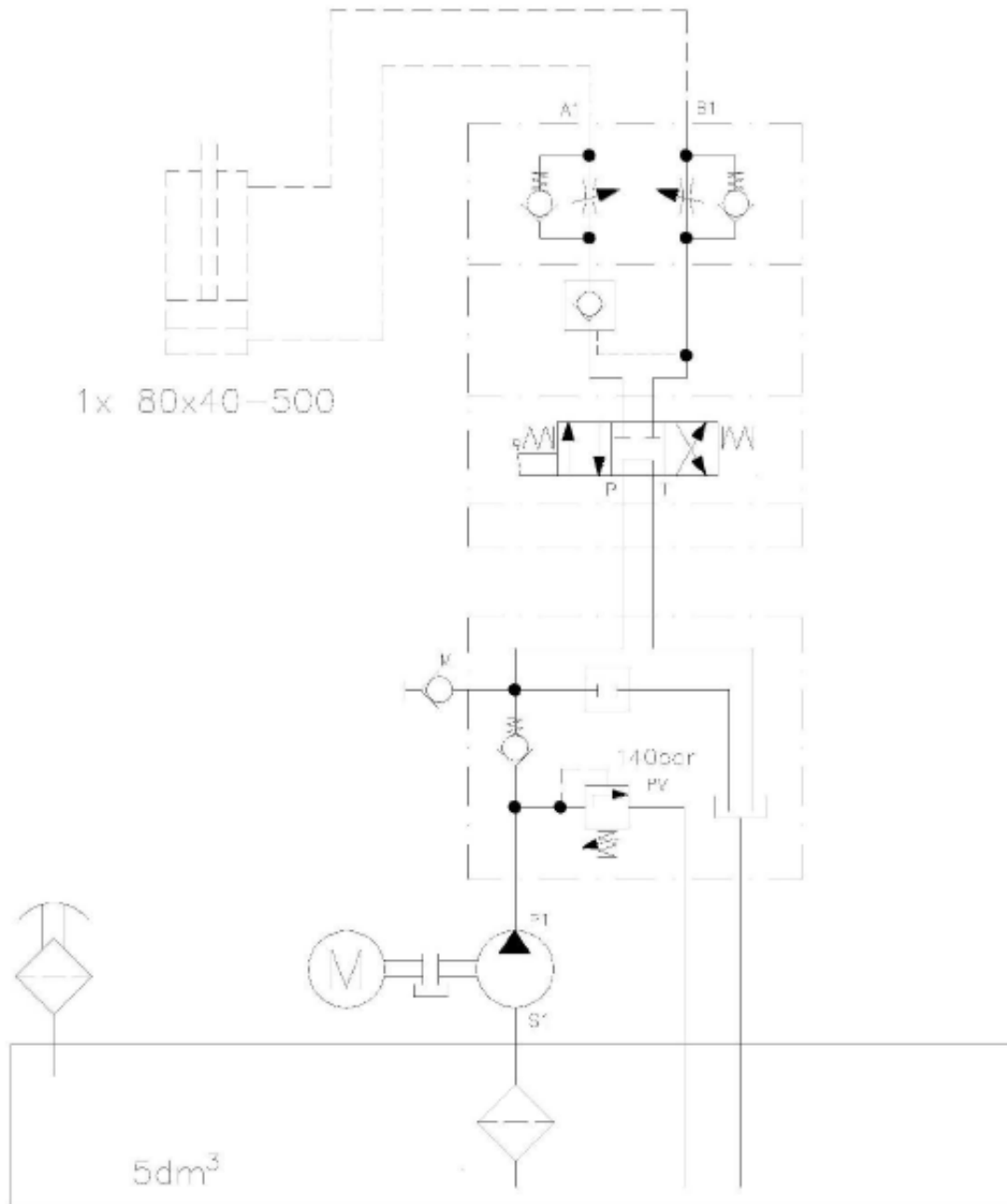
Zoznam príloh

1. Elektrická schéma
2. Hydraulická schéma
3. Nakladací plán VZ222
4. Nakladací plán VZ223
5. Zoznam osôb oprávnených obsluhovať vyklápacie zariadenie
6. ES prehlásenie o zhode

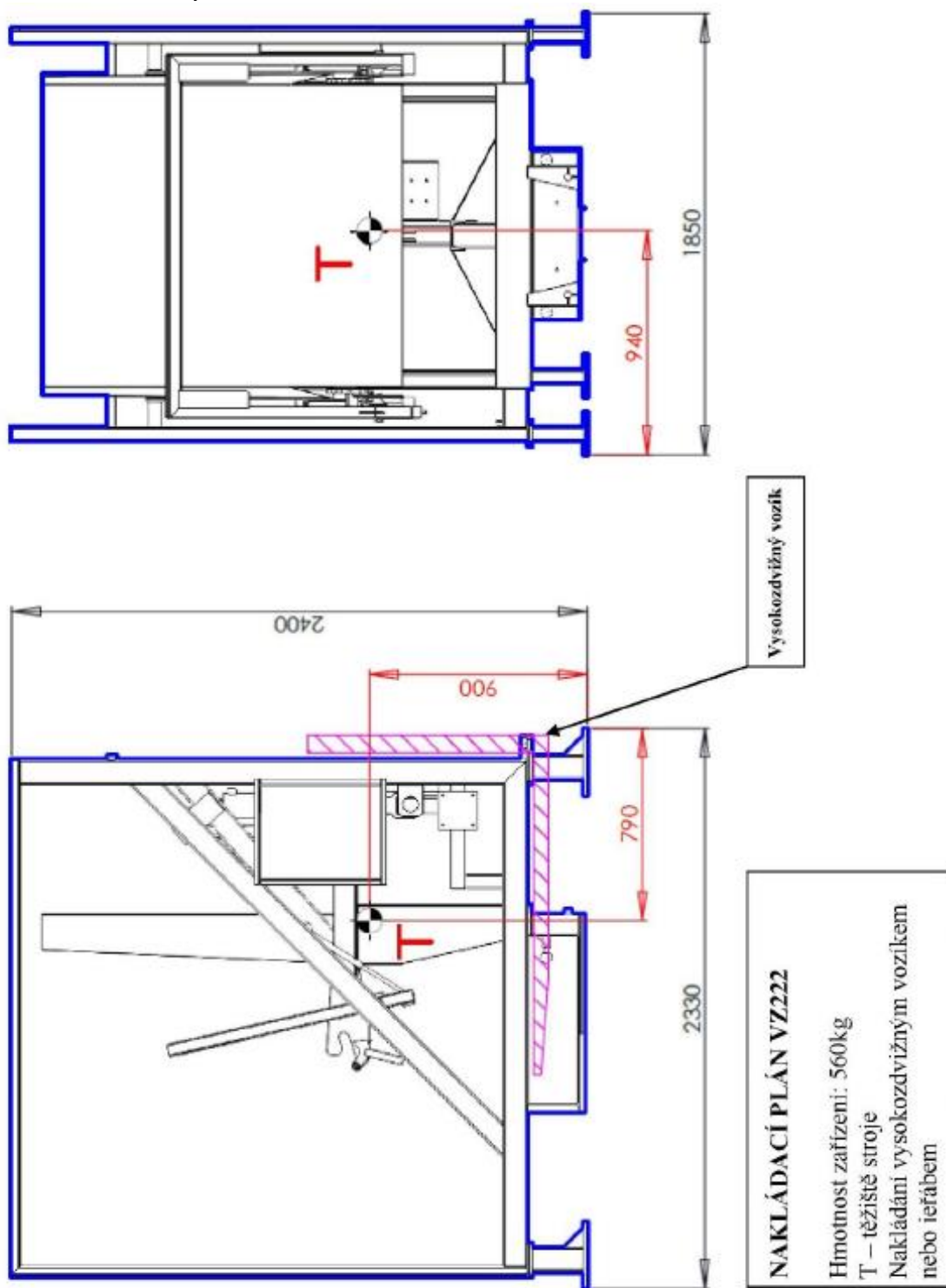
10.1 Príloha 1: Elektrická schéma



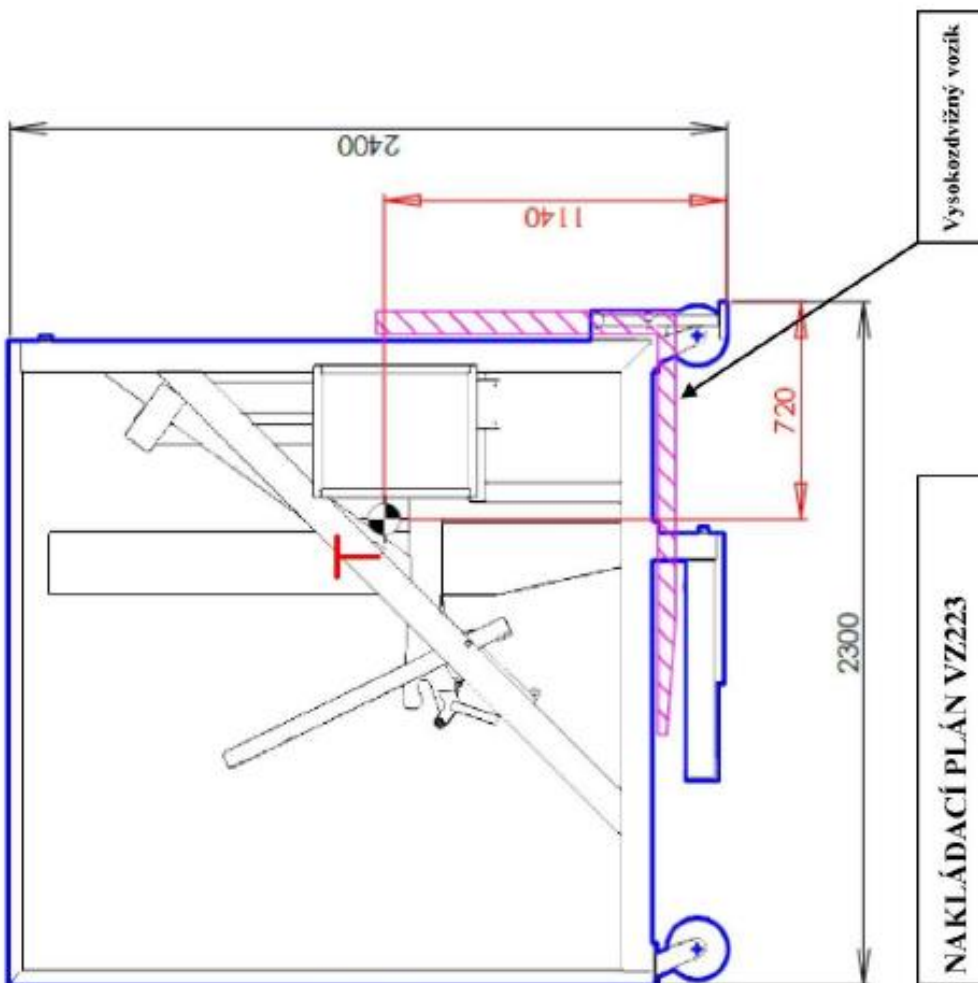
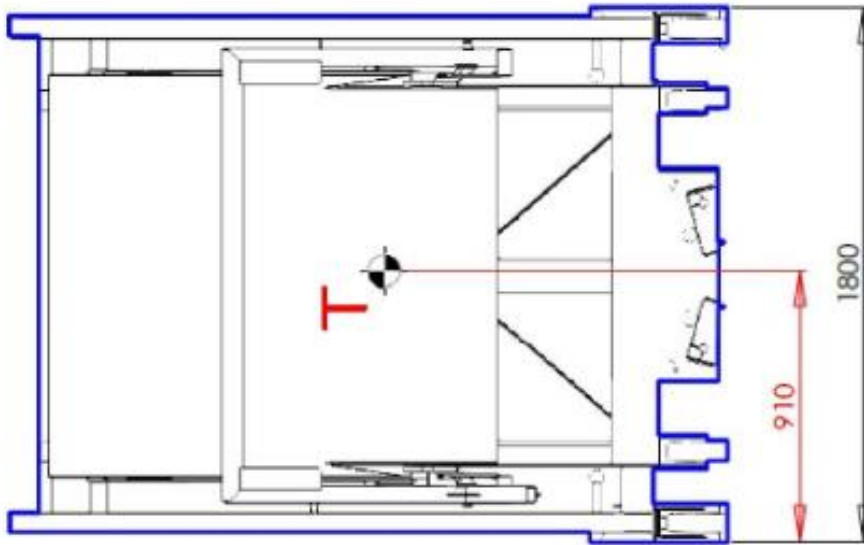
10.2 Príloha 2: Hydraulická schéma



10.3 Príloha 3: Nakladací plán VZ222



10.4 Príloha 4: Nakladací plán VZ223



NAKLÁDACÍ PLÁN VZ223
 Hmotnosť zařízení: 560kg
 T – těžšíště stroje
 Nakládání vysokozdvížným vozíkem
 nebo jeřábem

10.6 Príloha 6: ES prehlásenie o zhode

Originál ES prehlásenia o zhode s podpismi je dodaný s predajnou dokumentáciou.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

č. ___/2019

vydané ve smyslu §13 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb. ve znění pozdějších předpisů, §4 odst. 2 a přílohy II části 1 oddílu A Nařízení vlády č. 176/2008 Sb., §6 odst. 2 Zákona č. 90/2016 Sb., §4, odst. 2 Nařízení vlády č. 118/2016 Sb. a §5, odst. 2 Nařízení vlády č. 117/2016 Sb.

My, firma (výrobce): LUX spol. s r.o.
Mlýnská 701
561 64 Jablonné nad Orlicí
Česká republika
IČ: 474 523 07

prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že níže uvedená strojní zařízení:

Název: Vyklápeční zařízení stacionární VZ303, VZ279, VZ711 a VZ780, vyklápeční zařízení přesuvné VZP306, VZP713, VZP752 a VZP782, vyklápeční zařízení VZ222 a VZ223.

Rok výroby:

Účel použití: Vyklápeční zařízení VZ303 je určeno k vyklápění kontejnerů o objemu 1100 l vyrobených dle ČSN EN 840-3:2013. Vyklápeční zařízení VZ279 je určeno k vyklápění 2,5m³ velkoobjemových kontejnerů vyrobených dle DIN 30738. Vyklápeční zařízení VZ780 je určeno k vyklápění kontejnerů o objemu 660 l vyrobených dle ČSN EN 840-2:2013. Vyklápeční zařízení VZ711 je určeno k vyklápění kontejnerů o objemu 770 l vyrobených dle ČSN EN 840-2:2013. Stacionární vyklápeční zařízení je pevně přikotveno k zemi, u přesuvného vyklápečního zařízení VZP306 lze vyklápat nádoby o objemu 1100 l vyrobené dle ČSN EN 840-2:2013 ve dvou pozicích v rozteči 2930mm, u VZP713 v rozteči 1385mm. Přesuvné vyklápeční zařízení VZP752 umožňuje vyklápat ve více pozicích v rozteči 1385mm a je určeno pro kontejnery bez víka o objemu 1100 l vyrobené dle ČSN EN 840-3:2013. Přesuvné vyklápeční zařízení VZP782 umožňuje vyklápat nádoby o objemu 1100 l vyrobené dle ČSN EN 840-3:2013 ve více pozicích v rozteči 3300mm. Vyklápeční zařízení VZ222 a VZ223 může být opatřeno pojízdozími koly s možností volného pohybu po ploše nebo pevnými nohami a lze s ním vyklápat nádoby o objemu 1100 l vyrobené dle ČSN EN 840-3:2013, ale také 120 a 240 l nádoby vyrobené dle ČSN EN 840-1:2013.

na která se vztahuje toto prohlášení, splňují všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic:

- Směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních (Nařízení vlády č. 176/2008 Sb.)
- Směrnice 2014/35/EU, o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí na trh (Nařízení vlády č. 118/2016 Sb.)
- Směrnice 2014/30/EU, o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility (Nařízení vlády č. 117/2016 Sb.)

Harmonizované normy: ČSN EN ISO 12100, ČSN EN ISO 13857, ČSN EN ISO 14120, ČSN EN ISO 14118, ČSN EN ISO 13850, ČSN EN 60204-1+A1.

- uvedené normy byly použity ve znění všech případných pozdějších změn, oprav a doplnků bez jejich citování

Strojní zařízení splňuje požadavky uvedených předpisů a je za podmínek obvyklého a námi určeného použití bezpečný a byla přijata veškerá opatření, kterými je zabezpečena shoda výrobku s technickou dokumentací a s požadavky výše uvedených předpisů a normativních dokumentů.

Způsob posouzení shody výrobcem: dle §12 odst. 3 písm. a) a §13 zákona č. 22/1997 Sb. ve znění pozdějších předpisů a §5 odst. 2 Nařízení vlády č. 176/2008 Sb.

Jméno a adresa osoby pověřené sestavením příslušné technické dokumentace: LUX spol. s r.o., Mlýnská 701, 561 64 Jablonné nad Orlicí

Místo vydání: Jablonné nad Orlicí
Datum vydání: 24. 4. 2019
Jméno, příjmení a podpis osoby oprávněné vypracovat prohlášení jménem výrobce: Ing. Milan Vičar

Podpis: